

**MERILÄINEN MATTI (2002). Science-täydennyskoulutusohjelman merkitys luokanopettajien ammatilliselle kehitymiselle**

- Artikkelissa tarkastellaan luokanopettajan näkökulmasta, mikä merkitys täydennyskoulutuksen suunnittelulla ja toteutuksella voi olla koulutuksen onnistumiselle; luokanopettajan ammatilliselle kehitymiselle ja koulutuksen vaikuttavuudelle käytännön koulutyössä. Artikkelissa havainnollistetaan esimerkein täydennyskoulutuksen suunnittelua ja toteutusta ohjaavien periaatteiden merkitystä koulutuksen mielekkyydelle. Tämän myötä tarkastellaan, miten koulutus tukee yksittäisten opettajien ammatillista kehittymistä ja mikä on sen vaikuttavuus kouluorganisaation tasolla?

Aikuiskasvatus Vol. 22, 3/2002.

**MERILÄINEN MATTI (2002). The effect of a further training programme entitled 'Science' on the professional development of classroom teachers**

- From the perspective of a classroom teacher, the author looks at how the planning and implementation of further training influence the training's success, the professional development of classroom teachers and the efficacy of the training for practical schoolwork. The author uses illustrative examples to demonstrate how the principles guiding the planning and implementation of further training influence how the teachers see the value of the training. This leads him to look at how training supports the professional development of individual teachers and what its efficacy is on the level of the school organisation.